

Le relative annualità saranno iscritte negli stati di previsione della spesa della Regione per gli esercizi dal 1967 al 2001.

## Art. 2

All'onere di Lire 1.800.000 a carico dell'esercizio 1967 si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo n. 1030 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 15 novembre 1967

p. Il Presidente della Giunta regionale  
RAFFAELLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione  
SCHIAVO

Die entsprechenden Jahresbeträge werden in die Voranschläge der Ausgaben der Region für die Finanzjahre von 1967 bis 2001 eingetragen.

## Art. 2

Die Ausgabe von 1.800.000 Lire zu Lasten des Finanzjahres 1967 wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 1030 des Voranschlages der Ausgaben für dasselbe Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 15. November 1967

Der Präsident des Regionalausschusses  
i.A. RAFFAELLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region  
SCHIAVO

LEGGE REGIONALE 15 novembre 1967, n. 25

Autorizzazione di un limite d'impegno di Lire 13.000.000 per la concessione di contributi ai sensi della legge regionale 10 febbraio 1964, n. 7, contenente provvidenze per la costruzione, l'ammodernamento e la trasformazione di impianti funicolari aerei in servizio pubblico.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

*Articolo unico*

Per la concessione di contributi a sensi della legge regionale 10 febbraio 1964, n. 7, è autorizzato, a favore della Provincia di Bolzano, un ulteriore limite d'impegno di Lire 13 milioni a carico dell'esercizio 1967.

Le annualità relative saranno iscritte nello stato di previsione della spesa della Regione per gli esercizi dal 1967 al 1976.

Alla copertura dell'onere di Lire 13 milioni a carico dell'esercizio finanziario 1967 si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo

REGIONALGESETZ vom 15. November 1967, Nr. 25

Ermächtigung zu einer Ausgabengrenze von 13 Millionen Lire für die Gewährung von Beiträgen im Sinne des Regionalgesetzes vom 10. Februar 1964, Nr. 7 betreffend Maßnahmen für den Bau, die Modernisierung und den Umbau von Luftseilbahnen im öffentlichen Dienst.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

*Einziges Artikel*

Für die Gewährung von Beiträgen im Sinne des Regionalgesetzes vom 10. Februar 1964, Nr. 7 wird zu Gunsten der Provinz Bozen zu einer weiteren Ausgabengrenze von 13 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1967 ermächtigt.

Die entsprechenden Jahresbeträge werden im Voranschlag der Ausgaben der Region für die Finanzjahre von 1967 bis 1976 eingetragen.

Die Ausgabe von 13 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1967 wird durch Behebung

speciale iscritto al capitolo n. 1030 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 15 novembre 1967

*p. Il Presidente della Giunta regionale*  
**RAFFAELLI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**SCHIAVO**

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 2 ottobre 1967, n. 235

Integrazione del regolamento di esecuzione della legge regionale 25 luglio 1962, n. 13 approvato con decreto del Presidente della Giunta regionale 18 settembre 1962, n. 107.

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE  
DEL TRENTINO - ALTO ADIGE

Visto l'art. 4 n. 1 dello Statuto speciale approvato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5;

Vista la legge regionale 7 settembre 1958, n. 23, contenente « Norme sullo stato giuridico, trattamento economico ed ordinamento delle carriere del personale della Regione » e successive modificazioni ed integrazioni;

Vista la legge regionale 28 dicembre 1963, n. 38, recante « Norme sull'ordinamento della Stazione Sperimentale Agraria Regionale di S. Michele a/Adige » ed in particolare l'art. 13 della legge stessa il quale statuisce che il personale della Stazione Sperimentale di S. Michele è personale di ruolo dell'Amministrazione regionale;

Ritenuto, ciò stante, che al personale predetto sono applicabili, fra l'altro, le norme di cui agli artt. 161, 173, 182 e 190 del D.P.R. 10 gennaio 1957, n. 3, relativo all'accesso alle qualifiche iniziali delle singole carriere;

Visto il D.P.G.R. 18 settembre 1962, n. 107, con il quale è stato approvato il regolamento di esecuzione della legge regionale 25 luglio 1962,

eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 1030 des Voranschlages der Ausgaben für dasselbe Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 15. November 1967

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**i.A. RAFFAELLI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
**SCHIAVO**

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 2. Oktober 1967, Nr. 235

Ergänzung der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 18. September 1962, Nummer 107 genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 25. Juli 1962, Nr. 13.

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSCHUSSES  
TRENTINO - ALTO ADIGE

Nach Einsichtnahme in den Art. 4 Z. 1 des mit Verfassungsgesetz vom 26. Februar 1948, Nr. 5 genehmigten Sonderstatutes;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 7. September 1958, Nr. 23, das « Bestimmungen über die rechtliche Stellung, die Besoldung und die Ordnung der Laufbahnen des Personals der Region » enthält und in die nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 28. Dezember 1963, Nr. 38, das Bestimmungen über die « Ordnung der landwirtschaftlichen Versuchsanstalt der Region von San Michele an der Etsch » enthält, und insbesondere in den Artikel 13, der bestimmt, daß das Personal der Versuchsanstalt von S. Michele planmäßiges Personal der Regionalverwaltung ist;

In Anbetracht demgemäß, daß auf das genannte Personal unter anderem die Bestimmungen der Art. 161, 173, 182 und 190 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 10. Januar, Nr. 3 betreffend die Aufnahme in die Anfangsränge der einzelnen Laufbahnen angewandt werden können;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 18. September 1962, Nr. 107, womit die Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 25. Juli 1962,